



**NOTE DE TRAVAIL**

**GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)**

**VINGT-TROISIÈME RÉUNION**

**Montréal, 11 – 21 octobre 2011**

**Point 1 : Élaboration, s'il y a lieu, de propositions d'amendement de l'Annexe 18 — Sécurité  
du transport aérien des marchandises dangereuses**

**SUPERVISION PAR LES ÉTATS**

(Note présentée par la Secrétaire)

**SOMMAIRE**

(Faute de ressources, seuls le sommaire et l'appendice ont été traduits.)

La présente note de travail traite des responsabilités des États pour ce qui est de la supervision de tous ceux qui interviennent dans le transport des marchandises dangereuses et contient une proposition visant à préciser l'étendue de leurs responsabilités.

**Suite à donner par le DGP :** Le DGP est invité à débattre de la proposition d'amendement du § 11.1 de l'Annexe 18 — *Sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* présentée en appendice.

**1. INTRODUCTION**

1.1 At the DGP Working Group of the Whole Meeting in Abu Dhabi (DGP-WG/10, 7 to 11 November 2010), the issue of State oversight responsibilities was discussed, particularly in relation to the results of safety oversight audits. It was evident that some States are unaware of their inspection, surveillance and enforcement responsibilities beyond that of oversight of operators. At that time, there was general support for the proposal which clarified that all entities who performed a function as prescribed in its dangerous goods regulations should be subject to State oversight (DGP/23-WP/3, paragraph 3.1.3 refers), recognizing that only this would ensure a safe and secure supply chain. Since then, it has been noted that further clarification is needed in order to ensure that reference is made specifically to regulations pertaining to air transport.

1.2 It had been noted during the discussion that auditing shippers might pose difficulties, largely due to their sheer number. Members were invited to submit information on the inspection system in their State; DGP/23-WP/21 presents a proposal based on the experience gained by one State.

-----

## APPENDICE

### PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ANNEXE 18

#### CHAPITRE 11. CONTRÔLE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS

(...)

(...)

##### 11.1 Systèmes d'inspection

Chaque État contractant établira des procédures d'inspection, de surveillance et de contrôle à l'intention de toutes les entités qui assurent des fonctions prévues par en vue de l'application de ses règlements relatifs au transport aérien de marchandises dangereuses en vue de faire respecter lesdits règlements.

*Note.— Il est prévu que ces procédures contiennent des dispositions concernant la vérification des documents et du fret, ~~ainsi que des pratiques des exploitants~~, et définissent une méthode d'enquête en cas de violation présumée (voir § 11.3).*

— FIN —